

Trobareu més terminologia a:

TERMCAT, Centre de Terminologia. Cercaterm
www.termcat.cat

Trobareu més recursos lingüístics (diccionaris en línia,
vocabularis especialitzats, models de documents per a
l'empresa...) a:

www.cpnl.cat

Si voleu més informació, adreceu-vos a:

OFICINA DE CATALÀ DE SANT FELIU DE GUÍXOLS

servei gratuït d'assessorament lingüístic

Pl. del Monestir, s/n (edifici Monestir)
Tel. 972 32 73 58
A/e: santfeliudeguixols@cpnl.cat

BIBLIOGRAFIA:

Els noms dels peixos i mariscs. Palma: Universitat de les Illes Balears. Gabinet de Terminologia, 2004

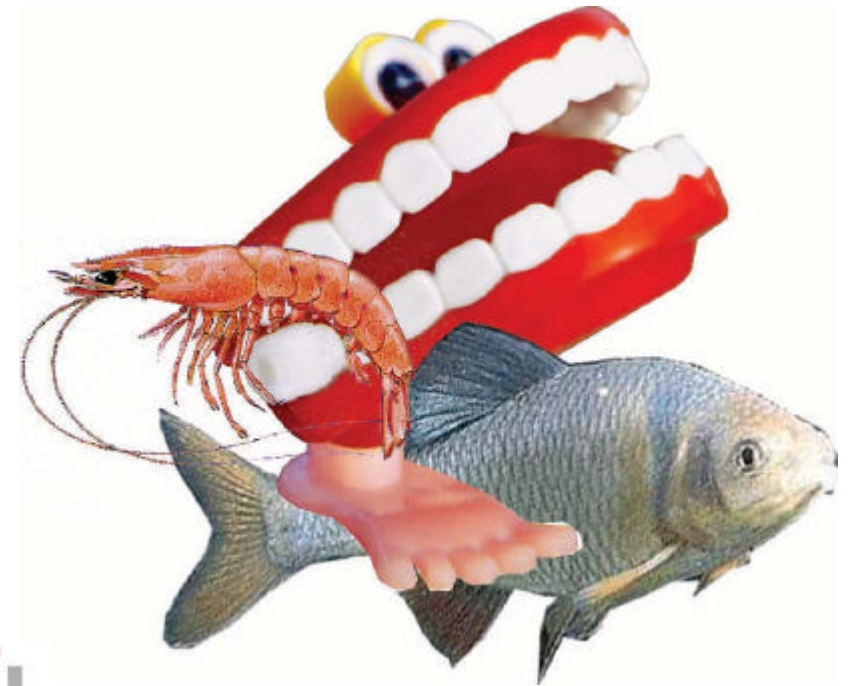
TERMCAT, Centre de Terminologia



MATERIAL ELABORAT PER:
Consorti per a la Normalització Lingüística
Oficina de Català de Blanes

VOCABULARI

*del peix
i el marisc*



CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA
Oficina de Català
de Sant Feliu de Guíxols

NOM CATALÀ	NOM CASTELLÀ	NOM CIENTÍFIC	NOM CATALÀ	NOM CASTELLÀ	NOM CIENTÍFIC
agulla f.	aguja	<i>Belone belone gracilis</i>	mabre/mabret/marbre m.	herrera	<i>Lithognathus mormyrus</i>
anguila f.	anguila/angula	<i>Anguilla angilla</i>	mare de lluç/maire f.	bacaladilla	<i>Micromesistius poutassou</i>
aranya de cap negre f.	víbora	<i>Trachinus radiatus</i>	mero/nero/anfós m.	mero	<i>Epinephelus marginatus</i>
bacallà m.	bacalao	<i>Gadus morhua</i>	moll de fang m.	salmonete de fango	<i>Mullus barbatus</i>
bastina f.	pintarroja, lija	<i>Elasmobranquis</i>	moll de roca m.	salmonete de roca	<i>Mullus surmuletus</i>
boga f.	boga	<i>Boops boops</i>	morena f.	morena	<i>Muraena helena</i>
besuc blanc/calet m.	besugo	<i>Pagellus acarne</i>	morruda f.	sargo picudo	<i>Diplodus puntazzo</i>
bonítol m.	bonito	<i>Sarda sarda</i>	musclo m.	mejillón	<i>Mytilus galloprovinciales</i>
bou de mar m.	buey	<i>Cancer pagurus</i>	navalla f./canyut m.	navaja	<i>Solen vagina</i>
bruixa f.	gallo	<i>Lepidorhombus boscii</i>	oblada/doblada f./virador m.	oblada	<i>Oblada melanura</i>
cabra/cranca f./cabrot m.	centollo/centolla	<i>Maja squinado</i>	orada/daurada/aurada f.	dorada	<i>Sparus aurata</i>
calamar m.	calamar	<i>Loligo vulgaris</i>	ostra f.	ostra	<i>Ostrea edulis</i>
calamarsó, calamari m.	chipirón, calamari, puntilla	<i>Alloteuthis subulata</i>	pagell/pitgell/pitxell m.	pagel/breca	<i>Pagellus erythrinus</i>
canana/aluda f.	canana/volador	<i>Illex coindettii</i>	pagre m./pàguera f.	pargo	<i>Sparus pagrus</i>
càntera f.	chopa	<i>Spondyliosoma cantharus</i>	palaia/palaia borda/		
captinyós m./escòrpora f.	escòrpora	<i>Scorpaena notata</i>	palaia rossa/pelaia/peluda f.	solleta	<i>Citharus macrolepidotus</i>
caragolí m.	bígaro	<i>Littorina littorea</i>	palomina/palomida f.	palometón	<i>Lichia amia</i>
castanyola f.	japuta	<i>Brama brama</i>	peix de sopa m.	morralla grande	Diverses espècies
castanyola roja f.	alfonsín/palometo roja	<i>Beryx spp</i>	peix espasa/emperador m.	pez espada	<i>Xiphias gladius</i>
cigala f.	cigarra de mar/cigala	<i>Scyllarides latus</i>	peccic/cranc anglès/		
cigaló m.	cigarra enana	<i>Scyllarus arctus</i>	cranc reial m.	cangrejo real	<i>Calappa granulata</i>
congre m.	congrio	<i>Conger conger</i>	pop/polp m.	pulpo	<i>Octopus vulgaris</i>
copinya/escopinia de gallet f.	berberecho	<i>Cerastoderma edule</i>	pop blanc/polp blanc	pulpo blanco	<i>Eledone cirrhosa</i>
corn amb pues m.	cañailla	<i>Bolinos brandaris</i>	pop mesquer/polp mesquer m.	pulpo almizclado	<i>Eledone mostacha</i>
cranc de mar comú m.	cangrejo de mar/cámbano	<i>Carcinus maenas</i>	rajada/ratjada f./morell m.	raya	<i>Raja spp</i>
cranc de riu americà m.	cangrejo de las marismas	<i>Procambarus clarckii</i>	rap/buldroi m./		
cranca de fonera f.	centollo de hondura	<i>Paromola cuvieri</i>	granota de mar f.	rape/sapo/pajesapo	<i>Lophius piscatorius</i>
déntol/dentó m.	dentón	<i>Dentex dentex</i>	rata f.	rata	<i>Uranoscopus scaber</i>
escamarlà m.	cigala	<i>Nephrops novgicus</i>	rèmol/rom/rémol/turbot m.	rodaballo	<i>Psetta maxima</i>
escopinia/copinya f.	almeja	<i>Venerupis spp</i>	sabre m.	sable	<i>Lepidopus caudatus</i>
escòrpora/rascassa/rascla/			salmó de granja m.	salmón	<i>Samo salar</i>
polla f./ cap-roig m.	cabracho	<i>Scorpaena porcus</i>	salpa/saup/aurada grisenca f.	salema	<i>Sarpa salpa</i>
galera f.	galera	<i>Squilla mantis</i>	sard m.	sargo	<i>Diplodus sargus</i>
gall de sant Pere m.	pez de san Pedro	<i>Zeus faber</i>	sardina f.	sardina	<i>Sardina pilchardus</i>
gamba blanca f.	gamba blanca	<i>Prapenaeus longirostris</i>	seitó/aladroc m./anxova f.	boquerón	<i>Engraulis cencrasicholus</i>
gamba roja f.	chorizo	<i>Aristeomorpha foliacea</i>	serrà/anfós bord/		
gambó m.	especies	<i>Solenocera, Pasiphaea i</i>	nero bord/serranet m.	cabrilla/serrano	<i>Serranus cabrilla</i>
	diversas de gambas	<i>Plesionika</i>	sípia/sèpia f.	sepia	<i>Sepia officinalis</i>
	langosta	<i>Palinurus elephas</i>	sipió/sepió m.	choquito	<i>Sepia elegans</i>
llagosta f.			sorell m.	jurel/chicharro	<i>Trachurus spp</i>
llamàntol/llamanto/			surer m.	pez ballesta	<i>Balistes carolinensis</i>
grimalt/llobregant m.	bogavante	<i>Homarus gammarus</i>	tellerina/escopinia francesa/		
llenguado/palaí m.	lenguado	<i>Solea vulgaris vulgaris</i>	tellina f.	coquina/tallarina	<i>Donax trunculus</i>
llengüeta/llengüeta rossa f/			tintorera/tintorella f./		
xanguet m.	chanquete	<i>Aphia minuta/Aphia pellucida</i>	ca marí/tauró m.	tintorera/tiburón azul	<i>Prionace glauca</i>
llissa/llissa vera f.	lisa	<i>Chelon labrosus</i>	truita de granja f.	trucha arcoiris	<i>Onchorhynchus mykiss</i>
llobarro/llop m./llobina f.	lubina	<i>Dicentrarchus labrax</i>	verat/verat comú m./cavalla f.	caballa	<i>Scomber scombrus</i>
lluç m.	merluza	<i>Merluccius merluccius</i>	xucla/sucla/móra f./		<i>Spicara maena</i>
llucet m./pigota f.	pescadilla	<i>Merluccius merluccius</i>	gerret/lloro m.	chucha	
		(juvenil)			